哀謝

先嚴諱禮基字作欽黃公府君廣東台山縣鄧村鄉潮北里人不幸痛于一九七七年十二月十日正午十二時在勿曉醫院逝世積閏享壽七十一歲經於十二月十八日下午二時假座卡城協和教堂舉行喪禮出殯歸土荷蒙

黃氏宗親會組織治喪處協助喪事叨蒙僑團宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈輓聯親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝

未亡人余氏
孤男玉珊玉理
媳婦袁氏殷氏
孤女玉瑤適帝門
瑤芳適馬門
瑞
女壻帝樹標馬非凡
男孫國權國强國興
外女孫帝美愛
外男孫帝偉政
二嫂余氏
三嫂余氏
胞弟炳熙
弟婦李氏
男侄玉珩　侄婦余氏
玉瓊　侄婦余氏
玉瑚　侄婦馬氏
玉瑜　侄婦李氏
玉鈿　侄婦余氏
玉瑯　侄婦陳氏
玉程　侄婦陳氏
玉清卓添
女侄彩蓮適科門
碧蓮適余門
妙梨妙潔妙賢
男女侄孫廿九名
堂侄孫衆多
同叩謝

（賻儀）帝樹標，馬非凡，（以上每四百三十七元五毫）馬佐平合家二百五十元，余定海合家二百元，殷光霖合家，黃炳熙合家，黃玉鈿合家，黃玉瑯合家，黃連益合家，余民傑母親合家，余季華合家，余維炎合家，（以上每一百元）

黃玉瑜合家五十元，鄺盛安合家四十元，袁振棠合家，黃朱秋定，關振裘，（上每三十元）朱兆强母親合家，黃玉珩合家，黃玉瓊合家，黃玉程合家，黃連樹合家，黃述仁合家，黃在熙合家，甄鶴齡合家，鄺修岳合家，朱紹權母親合家，詹奕麒合家，袁銳根合家，胡厚德合家，蔡榮祐，蔡榮泮，John Kravst（以上每二十元）蔡振，何清華，余彥梧，何樹堅，黃作球，鄺榮相，大衞惠芳，譚培，鄺錫波，鄧明，謝榮銳，黃汝滋，趙樹揚，朱梓韶，李伯達，黃洽源，鄺錫深，鄭達沛，黃進華，余錫鉅，馬國政，曾光漢，余自立母親，黃正民母親，龔安，陳華德，陳胡潔英，余紹祺，黃石穩，Jimmy Wing Tommy Wong George Choy Fong Wong Dan Yip（以上合家每十元）

（花圈）雲埠幸運樓，市城金圓餐館，卡城黃氏宗親會，卡城北京樓一號二號同人，黃炳熙，馬佐平，馬非凡，殷光霖，袁兆强母親，黃玉珩，黃玉瓊，黃玉瑚，黃玉瑯，黃玉鈿，黃連益，黃玉程，黃在熾母親，黃在輝，余季華，余定海，余維炎，余炳堂，余灼林，余啓新，鄺錫波，袁振棠，黃會群合家，黃國英，文銳，悅應，榮生，劍邦同，黃有乾，偉棠，必强，聖强同，黃金洪，黃廣裕，黃世仲灼章同，黃英豪，黃榮照，黃日强歷邦同，黃紹光，黃紀琰，錫强耀威同，黃澤森，何慧賢，李伯達，吳毅夫譚廣榮朱鐵基同，梁思粵梁廷綏合家，湯梨好，宗自立朱德立合家，余和惠，鄺永光余衞浣盤積雷均炎何如日同，李新民，朱典，余煥均余華傑同，合載濤，陳傑德，朱紹輝紹全紹源同，鄭達華余賞慶姆余基慶同，羅煜明黃輝常雷振堯胡潔儒司徒祥俊何榮耀同，余文京謝錦翹余紹衍同，李國榮，阮振雄黃在灼余國仰謝儒彬同，林炎森，馬平嬸，黃盤玉同，鄺盛安。

Bill Ives, Leslie Ives, Norman Fong and Family, Mr. & Mrs. Kenneth Poon & Family, Wai Yee Chan, Shu S. Wong, Mr. & Mrs. Len Wong, Jim Wong & Family, Sing K. Wong, Mr. Tom Sam Lee, Thon Yam, Fong Ha Wong, Wing Choi, Tom Hui, (Chuck Lee, Tat Ming Yee, Dickie Yee), Joe Kwan, Lee Lam, Tim Lee, Mrs. Kwan, Chun Ho) Gordon Light Delivery, (Lily Woo & Paul Wong, Sing Woo, Doug Wu).

「素車」素車數十輛，輓聯數對，厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先義兄馬金宗廣東台山白沙山格潮南村人痛於公元一九吉吉年十一月吉日病終於卡城醫院積潤享壽七十五歲其家人遠居星加坡喪事由洪門民治黨達權社料理經於同月十八日下午一時在李珍殯儀館舉行喪禮安葬於皇后墳場叨蒙宗親戚友黨世鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

卡城洪門民治黨
達權社代謝

（賻儀）華燦，南政，汝兮，若夢，劍風，舜賢，本達，（以上合家每五元）鄭新四元，李柏輝五，黃金洪，黃開强，龔伯安，陳健民（以上每合家五元）馬立，鄒灼，朱如松，張新盛，吳松長，黃耀威，（以上每合家三元）黎家振，鄧柱儒，李偉垣，（以上每三元）

朱富源合家三元。

（花圈）卡城洪門民治黨支部，達權支社，洪門體育會，黃錦英合家。

「素車」素車十餘輛。

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯誤　祈爲見諒

榮僑花舖
唐人街（邵氏戲院斜對面個街）
喜士定東街371號
電話 683-5124
無任歡迎　僑胞惠顧
手工頂好
電話送貨
價錢老實
喪禮花圈
絲帶乾花
鮮花青樹
花籃襟花
結婚花球
各式揷花

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218
想影靚相
請搵佐治
爲新娘化粧禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
△零沽批發・無任歡迎▽

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export　Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST.　VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST.　VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
新運到大批冰霜鶴鶉
滋陰補腎
唐山雜貨　零沽批發
源源運到　無任歡迎

百信公司一月盤：
❶近乃路十八街精美一廳三房白士德古平房，西人業主裝修如新全部鋁窗，價四萬九千九。
❷近環飛兩廳三房石米平房士庫娛樂室業主退休價六萬三千九
❸近乃路超級洋房兩廳三房約千四尺佔地四十九乘一一五環境優雅土庫精美全部完成廚浴齊，西人退休出讓價七萬九千九
陳宗怡 ANDY CHAN
電二九一－六七六四
百信實業公司六八四－八〇二五

唐笙美術廣告公司
漆油，金薄，招牌大字。
塑膠，木料，門面廣告。
車身告白，燈箱翻新。
印刷，報紙，銀幕廣告。
溫哥華電話：253-2519

著名掌相學家
顏慶子經港抵加
相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言爲僑胞談財運看前途
能知過去預未來
任何煩悶疑難問題不談相來談話也表歡迎；幫助解決任何疑難問題
加拿大雲哥華蓮花酒店四二〇號房候教
每日午時十二時至六時候教星期日及假期照常
地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van. Room 420 (Yin Ching Zee)

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估計）
房屋
▲實淨二十年三睡房，新地毡硬木地台，土庫完成房，廚房浴室等，地43×135六萬多。
▲地區好，近市場及搭車，十二年新屋，三房，主人房兩件頭。土庫完成共三千尺。
▲合法孖屋—1956 Venable St.兩個電表，煖爐，有得住及收租，開價六萬九千。
▲近襟孖梳街，保養良好四房，土庫全部完成，二十年，石屎牆，五萬八千。
▲近緬街靚新屋三間，一千三百尺，八萬多
▲抵買新屋兩間，硬木地台，七萬五千
▲平賣兩睡房，兩副浴室，孖屋地區，四萬多
▲三年新(Town House)三房，三厠所五萬六千
▲2688 Kitchener St.三房及土庫有房五萬三千
▲五十三街近緬街四房，兩副浴室五萬三千
商業樓及栢文
▲投資良機，兩個舖位，兩組栢文，中西餐館生意及實業一齊賣二十七萬九千
▲容易管理六組栢文樓住客自付一切費用十二萬

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
由一月十四日起
至一月廿一日止
二週年紀念
酬賓大減價
所有存貨
除貝雕畫八折之外
一律九折

中華特價中心：
叁週年紀念大減價
全部貨品（除特價品外）
一律九折
由壹月十七日至廿二日（一連六日）
一年一次◆勿失良機
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一－二八二三

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽
歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711
唐山雜貨　源源運到
天津雪梨　紅芽芋仔
急凍海產　蝦丸魚丸
餐館蝦肉　種類繁多
大量供應　取價特平
零沽批發　一律歡迎
保證滿意　多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一・一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
新到本地特產
去頭法蘭打咸魚
（即左口咸魚）
每磅壹元九毛五

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C
681-1734
舊六安茶葉每筐一元九毫九
燒鴨　每只五元九毫
燒肉　每磅二元五毫
燒叉燒　每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street　Vancouver 4, B.C.
681-8531
新品種，新劑型！
『玉泉丸』
生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！